

Gen

Chapter 5

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

בְּדִמּוּת	אָדָם	אֱלֹהִים	בָּרָא	בַּיּוֹם	אָדָם	תּוֹלְדוֹת	סֵפֶר	זֶה
en-semejanza-de	hombre	Dios	crear	en-día-de	Adán	orígenes-de	libro-de	Este
H1823	H0120	H0430		H3117	H0121	H8435		H2088
							אֵתָּה	עָשָׂה
							él	hizo
							H0853	H0430

ESTE es el libro de las generaciones de Adam. El día en que crió Dios al hombre, á la semejanza de Dios lo hizo;

כיום	אָדָם	שְׁמֶן	אַתְּ	וַיִּקְרָא	אֵלֶּם	וַיְבָרֵךְ	בָּרָאָם	וַיִּהְיֶה	זָכָר
en-día-de	Adán	su-nombre	*-	y-llamó	ellos	y-bendijo	los-creó	y-hembra	varón
H3117	H0120	H8034	H0853	H7121	H0853	H1288		H5347	H2145
									וְהָיוּ:
									סֵם
									\$ ser-creados

Varón y hembra los crió; y los bendijo, y llamó el nombre de ellos Adam, el día en que fueron criados.

כְּצִלְמוֹ	בְּ־מִוְתּוֹ	וַיּוֹלֶדְ	שָׁנָה	וּמֵאֵת	שְׁלֹשִׁים	אָדָם	וַיְחִי	3
según-su-imagen	en-su-semejanza	y-engendró	años	y-cien	treinta	Adán	Y-vivió	
H6754	H1823	H3205	H8141	H3967	H7970	H0121	H2421	
				שֵׁת:	שְׁמוֹ	אֶת־	וַיִּקְרָא	
				Set	su-nombre	*-	y-llamó	
				H8352	H8034	H0853	H7121	

Y vivió Adam ciento y treinta años, y engendró un hijo á su semejanza, conforme á su imagen, y llamó su nombre Seth.

שְׁנָה	מֵאָת	שְׁמוֹנֶה	שֵׁת	אַתְּ	הוֹלִידוֹ	אַחֲרַי	אַדָּם	יָמַי	וַיְהִי	4
años	cientos	ocho	Set	*-	engendrar-él	después-de	Adán	días-de-	Y-fueron	
H8141	H3967	H8083	H8352	H0853	H3205		H0121	H3117	H1961	
							וּבָנוֹת:	בָּנִים	וַיּוֹלֶד	
							e-hijas	hijos	y-engendró	
							H1323		H3205	

Y fueron los días de Adam, después que engendró á Seth, ochocientos años: y engendró hijos é hijas.

[illegible]

Y fueron todos los días que vivió Adam novecientos y treinta años, y murió.

אֵנוֹשׁ	אֶת־	וַיֵּלֶד	שָׁנָה	וּמֵאָתָה	שָׁנִים	חֲמֵשׁ	שֵׁת	וַיֵּחִי־
Enós	*-	y-engendró	años	y-cien	años	cinco	Set	Y-vivió-
H0583	H0853	H3205	H8141	H3967	H8141	H2568	H8352	H2421

Y vivió Seth ciento y cinco años, y engendró á Enós.

שָׁנָה	מֵאוֹת	וּשְׁמֹנֶה	שָׁנִים	שִׁבְעַת	אֵנוֹשׁ	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרָי	שֵׁת	וַיְחִי־	7
años	cientos	y-ocho	años	siete	Enós	*-	engendrar-él	después-de	Set	Y-vivió-	
H8141	H3967	H8083	H8141	H7651	H0583	H0853	H3205		H8352	H2421	
									וּבָנוֹת:	בָּנִים	וַיּוֹלֵד
									e-hijas	hijos	y-engendró
									H1323		H3205

Y vivió Seth, después que engendró á Enós, ochocientos y siete años: y engendró hijos é hijas.

וַיָּמָוֶת:	שָׁנָה	מֵאוֹת	וּתְשַׁע	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	שְׁתַּיִם	שֵׁת	יָמֵי־	כָּל־	וַיְהִי־	8
y-murió	años	cientos	y-nueve	años	diez	doce	Set	días-de-	todos-	Y-fueron	
H4191	H8141	H3967	H8672	H8141	H6240	H8147	H8352	H3117	H3605	H1961	
											ס
											§

Y fueron todos los días de Seth novecientos y doce años; y murió.

קִינָן:	אֶת־	וַיּוֹלֵד	שָׁנָה	תִּשְׁעִים	אֵנוֹשׁ	וַיְחִי־	9
Quenán	*-	y-engendró	años	noventa	Enós	Y-vivió	
H7018	H0853	H3205	H8141	H8673	H0583	H2421	

Y vivió Enós noventa años, y engendró á Cainán.

וּשְׁמֹנֶה	שָׁנָה	עֶשְׂרֵה	חֲמִישׁ	קִינָן	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרָי	אֵנוֹשׁ	וַיְחִי־	10
y-ocho	años	diez	quince	Quenán	*-	engendrar-él	después-de	Enós	Y-vivió	
H8083	H8141	H6240	H2568	H7018	H0853	H3205		H0583	H2421	
										</

Y vivió Enós después que engendró á Cainán, ochocientos y quince años: y engendró hijos é hijas.

ס	וַיָּמָוֶת:	שָׁנָה	מֵאוֹת	וּתְשַׁע	שָׁנִים	חֲמִישׁ	אֵנוֹשׁ	יָמֵי־	כָּל־	וַיְהִי־	11
§	y-murió	años	cientos	y-nueve	años	cinco	Enós	días-de	todos-	Y-fueron	
	H4191	H8141	H3967	H8672	H8141	H2568	H0583	H3117	H3605	H1961	

Y fueron todos los días de Enós novecientos y cinco años; y murió.

מַהֲלֵלֶלֶל:	אֶת־	וַיּוֹלֵד	שָׁנָה	שִׁבְעִים	קִינָן	וַיְחִי־	12
Mahalalel	*-	y-engendró	años	setenta	Quenán	Y-vivió	
H4111	H0853	H3205	H8141	H7657	H7018	H2421	

Y vivió Cainán setenta años, y engendró á Mahalaleel.

וּשְׁמֹנֶה	שָׁנָה	אַרְבָּעִים	מַהֲלֵלֶלֶל	אֶת־	הוֹלִידוֹ	אַחֲרָי	קִינָן	וַיְחִי־	13
y-ocho	años	cuarenta	Mahalalel	*-	engendrar-él	después-de	Quenán	Y-vivió	
H8083	H8141	H0705	H4111	H0853	H3205		H7018	H2421	

Y vivió Cainán, después que engendró á Mahalaleel, ochocientos y cuarenta años: y engendró hijos é hijas.

ס	וַיָּמָוֶת:	שָׁנָה	מֵאוֹת	וּתְשַׁע	שָׁנִים	עֶשְׂרֵה	קִינָן	יָמֵי־	כָּל־	וַיְהִי־	14
§	y-murió	años	cientos	y-nueve	años	diez	Quenán	días-de	todos-	Y-fueron	
	H4191	H8141	H3967	H8672	H8141	H6235	H7018	H3117	H3605	H1961	

Y fueron todos los días de Cainán novecientos y diez años; y murió.

וַיְחִי	מַהֲלָלֵאל	חָמֵשׁ	שָׁנִים	וְשֵׁשִׁים	שָׁנָה	וַיּוֹלֵד	אֶת־	יָרֵד:
Y-vivió	Mahalalel	cinco	años	y-sesenta	años	y-engendró	*-	Yered
H2421	H4111	H2568	H8141	H8346	H8141	H3205	H0853	H3382

Y vivió Mahalaleel sesenta y cinco años, y engendró á Jared.

וַיְחִי	מַהֲלָלֵאל	אַחֲרַי	הוֹלִידוּ	אֶת־	יָרֵד	שְׁלֹשִׁים	שָׁנָה	וְשֹׁמֹנֶה	מֵאוֹת
Y-vivió	Mahalalel	después-de	engendrar-él	*-	Yered	treinta	años	y-ocho	cientos
H2421	H4111		H3205	H0853	H3382	H7970	H8141	H8083	H3967
		בָּנִים	וּבָנוֹת:						
		hijos	e-hijas						
		H1323							
		שָׁנָה	וַיּוֹלֵד						
		años	y-engendró						
		H8141	H3205						

Y vivió Mahalaleel, después que engendró á Jared, ochocientos y treinta años: y engendró hijos é hijas.

וַיְהִיוּ	כָּל־	יָמֵי	מַהֲלָלֵאל	חָמֵשׁ	וְתִשְׁעִים	שָׁנָה	וְשֹׁמֹנֶה	מֵאוֹת	שָׁנָה
Y-fueron	todos-	días-de	Mahalalel	cinco	y-noventa	años	y-ocho	cientos	años
H1961	H3605	H3117	H4111	H2568	H8673	H8141	H8083	H3967	H8141
	וַיָּמָוֶת:	ס							
	y-murió	§							
	H4191								

Y fueron todos los días de Mahalaleel ochocientos noventa y cinco años; y murió.

וַיְחִי־	יָרֵד	שְׁתַּיִם	וְשֵׁשִׁים	שָׁנָה	וּמֵאָתָה	שָׁנָה	וַיּוֹלֵד	אֶת־	חֲנוֹךְ:
Y-vivió-	Yered	dos	y-sesenta	años	y-cien	años	y-engendró	*-	Hanoj
H2421	H3382	H8147	H8346	H8141	H3967	H8141	H3205	H0853	H2585

Y vivió Jared ciento sesenta y dos años, y engendró á Henoch.

וַיְחִי־	יָרֵד	אַחֲרַי	הוֹלִידוּ	אֶת־	חֲנוֹךְ	שְׁמֹנֶה	מֵאוֹת	שָׁנָה	וַיּוֹלֵד
Y-vivió-	Yered	después-de	engendrar-él	*-	Hanoj	ocho	cientos	años	y-engendró
H2421	H3382		H3205	H0853	H2585	H8083	H3967	H8141	H3205
		בָּנִים	וּבָנוֹת:						
		hijos	e-hijas						
		H1323							

Y vivió Jared, después que engendró á Henoch, ochocientos años: y engendró hijos é hijas.

וַיְהִיוּ	כָּל־	יָמֵי־	יָרֵד	שְׁתַּיִם	וְשֵׁשִׁים	שָׁנָה	וְתִשְׁעָה	מֵאוֹת	שָׁנָה	וַיָּמָוֶת:
Y-fueron	todos-	días-de-	Yered	dos	y-sesenta	años	y-nueve	cientos	años	y-murió
H1961	H3605	H3117	H3382	H8147	H8346	H8141	H8672	H3967	H8141	H4191
										פ
										¶

Y fueron todos los días de Jared novecientos sesenta y dos años; y murió.

וַיְחִי	חֲנוֹךְ	חָמֵשׁ	וְשֵׁשִׁים	שָׁנָה	וַיּוֹלֵד	אֶת־	מֶתוּשָׁלַח:
Y-vivió	Hanoj	cinco	y-sesenta	años	y-engendró	*-	Metusalaj
H2421	H2585	H2568	H8346	H8141	H3205	H0853	H4968

Y vivió Henoch sesenta y cinco años, y engendró á Mathusalam.

מאות cientos H3967	שָׁלֹשׁ tres H7969	מְתוּשָׁלַח Metusalaj H4968	אֶת- *- H0853	הוֹלִידוֹ engendrar-él H3205	אַחֲרָי después-de	הָאֱלֹהִים el-Dios H0430	אֶת- con- H0854	חֲנוּךְ Hanoj H2585	וַיִּתְּחִלֶּךָ Y-caminó H1980	22
						וּבָנוֹת: e-hijas H1323	בָּנִים hijos	וַיּוֹלֶד y-engendró H3205	שָׁנָה años H8141	

Y caminó Henoch con Dios, después que engendró á Mathusalam, trescientos años: y engendró hijos é hijas.

שָׁנָה: años H8141	מאות cientos H3967	וּשְׁלֹשׁ y-tres H7969	שָׁנָה años H8141	וְשֵׁשִׁים y-sesenta H8346	חֲמִשָּׁה cinco H2568	חֲנוּךְ Hanoj H2585	יָמֵי días-de H3117	כָּל- todos- H3605	וַיְהִי Y-fueron H1961	23
--	--	--	---	--	---	---	---	--	--	----

Y fueron todos los días de Henoch trescientos sesenta y cinco años.

פ ¶ H0430	אֱלֹהִים: Dios H0430	אֹתוֹ él H0853	לָקַח tomó H3947	כִּי- porque-	וְאֵינֶנּוּ y-no-estaba H0369	הָאֱלֹהִים el-Dios H0430	אֶת- con- H0854	חֲנוּךְ Hanoj H2585	וַיִּתְּחִלֶּךָ Y-caminó H1980	24
---------------------------------	--	--------------------------------------	--	------------------	---	--	---------------------------------------	---	--	----

Caminó, pues, Henoch con Dios, y desapareció, porque le llevó Dios.

לֵמֶךְ: Lemej H3929	אֶת- *- H0853	וַיּוֹלֶד y-engendró H3205	שָׁנָה años H8141	וּמֵאָתָה y-cien H3967	שָׁנָה años H8141	וּשְׁמֹנִים y-ochenta H8084	שִׁבְעָה siete H7651	מְתוּשָׁלַח Metusalaj H4968	וַיְחִי Y-vivió H2421	25
---	-------------------------------------	--	---	--	---	---	--	---	---	----

Y vivió Mathusalam ciento ochenta y siete años, y engendró á Lamech.

וּשְׁבַע y-siete H7651	שָׁנָה años H8141	וּשְׁמֹנִים y-ochenta H8084	שְׁתַּיִם dos H8147	לֵמֶךְ Lemej H3929	אֶת- *- H0853	הוֹלִידוֹ engendrar-él H3205	אַחֲרָי después-de	מְתוּשָׁלַח Metusalaj H4968	וַיְחִי Y-vivió H2421	26
						וּבָנוֹת: e-hijas H1323	בָּנִים hijos	וַיּוֹלֶד y-engendró H3205	שָׁנָה años H8141	מאות cientos H3967

Y vivió Mathusalam, después que engendró á Lamech, setecientos ochenta y dos años: y engendró hijos é hijas.

שָׁנָה años H8141	מאות cientos H3967	וּתְשַׁע y-nueve H8672	שָׁנָה años H8141	וְשֵׁשִׁים y-sesenta H8346	תִּשְׁעָה nueve H8672	מְתוּשָׁלַח Metusalaj H4968	יָמֵי días-de H3117	כָּל- todos- H3605	וַיְהִיוּ Y-fueron H1961	27
									וַיָּמָוֶת: y-murió H4191	

Fueron, pues, todos los días de Mathusalam, novecientos sesenta y nueve años; y murió.

בֶּן: hijo H3205	וַיּוֹלֶד y-engendró H3205	שָׁנָה años H8141	וּמֵאָתָה y-cien H3967	שָׁנָה años H8141	וּשְׁמֹנִים y-ochenta H8084	שְׁתַּיִם dos H8147	לֵמֶךְ Lemej H3929	וַיְחִי- Y-vivió- H2421	28
--	--	---	--	---	---	---	--	---	----

Y vivió Lamech ciento ochenta y dos años, y engendró un hijo:

מִמְעֲשֵׂנוּ de-nuestra-obra H4639	יִנְחַמְנִי nos-consolará H5162	זֶה este H2088	לֹאמַר diciendo H0559	נֹחַ Noaj H5146	שְׁמוֹ su-nombre H8034	אֶת- *- H0853	וַיִּקְרָא Y-llamó H7121	29
	יְהוָה: Yahvé H3068	אֲרָרָהּ maldijo-ella H0779	אֲשֶׁר que	הָאֲרֻמָּה la-tierra H0127	מִן- de-	וּדְיָנוּ nuestras-manos H3027	וּמִעֲצָבוֹ y-de-dolor-de H6093	

Y llamó su nombre Noé, diciendo: Este nos aliviará de nuestras obras, y del trabajo de nuestras manos, á causa de la tierra que Jehová maldijo.

וַיְחִי־ לְמֶ֜דֶךְ אַחֲרָיִי הוֹלִידוֹ אֶת־ נֹחַ חָמֶשׁ וְתִשְׁעִים שָׁנָה וְחָמֶשׁ 30
 Y-vivió- Lemej después-de engendrar-él Noaj *- cinco y-noventa años y-cinco
[H3929](#) [H2421](#) [H3205](#) [H0853](#) [H5146](#) [H2568](#) [H8673](#) [H8141](#) [H2568](#)

מֵאֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶדְ וּבָנָיו: כָּנִים e-hijas y-engendró años cientos
[H3967](#) [H8141](#) [H3205](#) [H1323](#)

Y vivió Lamech, después que engendró á Noé, quinientos noventa y cinco años: y engendró hijos é hijas.

וַיְהִי־ כָל־ יְמֵי־ לְמֶ֜דֶךְ שִׁבְעַ וְשִׁבְעִים שָׁנָה וְשִׁבְעַ מֵאֹת שָׁנָה וַיָּמָוֶה: 31
 Y-fueron todos-de días-de Lemej siete y-setenta años y-siete años y-murió:
[H1961](#) [H3605](#) [H3117](#) [H3929](#) [H7651](#) [H7651](#) [H8141](#) [H7651](#) [H3967](#) [H8141](#) [H4191](#)

ס
s

Y fueron todos los días de Lamech setecientos setenta y siete años; y murió.

וַיְהִי־ נֹחַ בֶּן־ חָמֶשׁ מֵאֹת שָׁנָה וַיּוֹלֶדְ נֹחַ אֶת־ שֵׁם אֶת־ יָפֶֶת: 32
 Y-fue- Noaj hijo-de- cinco cientos años engendró Noaj *- Sem *- Jam
[H1961](#) [H5146](#) [H2568](#) [H3967](#) [H8141](#) [H3205](#) [H5146](#) [H0853](#) [H8035](#) [H0853](#) [H2526](#)

וְאֶת־ יָפֶֶת: y-* Yafet
[H0853](#) [H3315](#)

Y siendo Noé de quinientos años, engendró á Sem, Châm, y á Japhet.